

佳壇台語基督長老教會

Taiwanese Presbyterian Church of Northern Jersey
Presbyterian Church, USA

2021年9月19日 (五旬節後第十七主日)

主日禮拜

Sunday Worship Service, September 19, 2021

(17th Sunday after Pentecost)

9:30 AM

信眾聚集敬拜、恭候上帝的話語

We Gather to Worship God and Wait for the Word of God

序樂 Prelude

司琴：黃春鳳

歡迎 Welcome

宣召 Call to Worship

司會：林智瓊

聖詩 Hymn # 609 「佇主疼痛內面」

1. 佇主愛疼內面，結連有大福氣；兄弟姊妹交陪相親，佇地若準佇天。
2. 佇咱天父座前，跪落熱心祈禱；一切艱難掛慮心境，排列對主求討。
3. 雖然暫時相離，心內艱免傷悲；咱若時常結連佇祂，後日倘又相見。
4. 存這盼望歡喜，勇敢同行到天，你我相愛和睦倚起，期待榮光日子。
5. 彼時著磨傷悲，罪惡都總脫離；完全的愛永遠治理，久長佇天倚起。

啟應文：詩篇 Psalm 1 (舊約第 581 頁)

啟：無行歹人的計謀，無倚罪人的路，無坐侮慢的人的位，此號人有福氣！

應：伊所歡喜的就是耶和華的律法，暝日三思的，也是伊的律法。

啟：伊欲親像樹栽佇溪邊，照時結果子，伊的葉也艱乾去。伊所做的一盡亨通。

應：歹人毋是按呢，是親像粗糠互風吹散。

啟：所以，佇審判歹人倚艱住(tiâu)；罪人佇義人的會中亦是按呢。

應：因為耶和華知義人的路；若是歹人的路會滅無。

讚美、感謝 Prayer

悔罪祈禱 Prayer of Confession

- 牧師

牧師引言後帶會眾齊聲祈禱

會眾各自靜默祈禱

赦罪的恩言 Assurance of Pardon

- 牧師

(牧師宣告後起立同唱「榮耀頌」)* #388 Gloria Patri

「榮耀頌」 「榮光歸聖父上帝，榮光聖子聖神，三位一體，昔在的，現在在的，將來亦永遠在的，無窮無盡。阿們，阿們。」

互相請安 Passing Peace

恭受上帝的話語
We Listen to the Word of God

聖經 Scripture Readings

- 周懿德

雅各書 3: 13 - 4: 3, 7 - 8a (新約第 265 頁);

& 馬可福音 9: 30-37 (新約第 51 頁)

讀經者：這是上帝的話 會眾應：感謝上帝

雅各書 3: 13 - 4: 3, 7 - 8a (新約第 265 頁)

3:13 恁中間是誰有智慧見識的啊？就著用智慧的溫柔，對好的品行來顯明伊的所行。

3:14 恁心內若因惡毒的怨妒及相爭，就莫得誇口，莫得白賊來逆真理。

3:15 此號智慧唔是對頂面來的，是屬佇罪，屬佇血氣，屬鬼的款。

3:16 因為佇甚麼所在有怨妒及相爭，就佇遐有擾亂及一切的歹事。

3:17 獨獨對頂面的智慧，一是(it-s ī)清潔，猶的(iáu-ê)是和平，溫柔好商量(siong-liông)，有憐憫及好的果子滿滿，無偏袒(phian-thán)，無假好。

3:18 閣義的果子是在佇和平，給行(k ā -kiā)和平的人來種。

4:1 恁中間諸個爭戰對叨落來，諸個相爭對叨落來？豈唔是對恁的宴樂，交戰佇恁百體中的來嗎？

4:2 恁貪戀，也無(bō)所有；恁剖人、怨妒，也膾得著。恁相爭爭戰，恁無所有，因為恁無求。

4:3 恁求也無得著，因為濫糝求，是欲開用伊佇恁的宴樂。

4:7 所以，恁著順服上帝。也著抵敵魔鬼，伊就走閃恁。

4:8a 親近上帝，伊就親近恁。

馬可福音 9: 30-37 (新約第 51 頁)

9:30 個對遐去，經過加利利；耶穌唔愛人知。

9:31 因為伊教示伊的學生，給 in(個)講：「人子欲受解送佇人的手，人欲害死伊；害死了後，三日欲復活。」

9:32 個膾曉悟此個話，也唔敢問伊。

9:33 個來到迦百農。耶穌佇厝內問個講：「恁佇路裡議論甚麼？」

9:34 學生靜靜，因為佇路裡曾爭論是誰最大。

9:35 伊就坐啲，叫十二個學生，給個講：「若愛做代先的，著做眾人的路尾，也做眾人的差用。」

9:36 閣導一個囡仔，互伊倚佇中間，續抱伊，給學生講：

9:37 「見若為著我的名接納一個親像此號的囡仔的，就是接納我；見若接納我的，唔是接納我，就是接納差我的。」

讀經者：這是上帝的話 會眾應：感謝上帝

講道 Sermon

「中間是誰有智慧見識的啊？」

- 羅敏珍

聖詩 Hymn # 151 「主，我愛就近祢」

- 會眾

1. 主，我愛就近祢，來近倚祢，雖然著背十架，求祢扶持；我心時常吟詩，
**** 主，我愛就近祢，主，我愛就近祢，來近倚祢。**
2. 雖然抵著出外無位通歇，更深暗暝罩我，掛頭用石；眠夢猶原欣慕，
3. 夢中看見天開榮光出現，上帝施落恩惠，天地相連；天使對我招呼，
4. 睏醒歡喜記念，謳唸吟詩，所過凄慘煩惱，成伯特利；苦境變做聖路，

回應上帝的話

We Response to the Word of God

信仰告白 Confession of Faith - The Apostels' Creed

使徒信經：我信上帝，全能的父，創造天地的主宰。我信耶穌基督，上帝的獨生子，咱的主。祂由聖神投胎，由在室女馬利亞出世；在本丟彼拉多任內受苦，釘十字架，死，埋葬，落陰府；第三日由死人中復活，升天，今坐在全能的父上帝大傍；祂要自彼再來審判活人及死人。我信聖神。我信聖，共同的教會，聖徒的相通，罪的赦免；肉體的復活；永遠的活命。阿們。

祈禱 Pastoral Prayer and the Lord's Prayer

啟：恁的心著仰望 會眾應：阮的心仰望上帝

(牧師祈禱後，會眾齊聲以主禱文結束)

主禱文：阮在天裡的父，願祢的名聖，祢的國臨到，祢的旨意得成，在地裡親像在天裡。阮的日食今仔日給阮；赦免阮的辜負，親像阮也有赦免辜負阮的人。勿得導阮入於試，著救阮脫離彼個惡的。因為國、權能，榮光，攏是祢所有，代代無盡。阿們。

Hear our prayer, O Lord 主，聽阮祈禱 (x3) 賞賜阮平安，阿們

報告 Announcement

奉獻的祈禱 Prayer of Dedication

- 張拓三

聖詩 Hymn # 373 「救主耶穌，我立志」

- 會眾

1. 救主耶穌，我立志永遠要跟我主，願祢常常近倚我，我主，至好朋友；
救主若踮我心裡，及歹交戰穩贏，救主導我來進前，正路穩當會行。
2. 目睷所看會迷我，世間的歹我驚，求主永及我同在，互我聽祢的聲；
對敵時常欲害我，圍我，踮我心內，救主，求祢近倚我，靠祢就未受害。
3. 救主，祢有應允阮，若用盡心隨祢，所踮榮光的所在，祢眾奴僕會去；
今，主耶穌，我立志 永遠欲隨我主，願祢常常近倚我，我主，至好朋友。
4. 准我看祢的腳跡，若無，不敢去行，我真愛直直隨祢，靠祢就會得成；
求祢引導招呼我，扶持直到一世，後來佇天接納我，至好朋友是祢。

差遣、祝禱 Charge and Benediction

殿樂靜默祈禱 Postlude and Silent Prayer

事奉交誼 Fellowship and Service Begin

年度目標主題: 活出相疼的信仰 Faith Active In Love (約壹 4:7)

事工	司會	司琴	讀經	司獻招待	直播組	主日學	週三晚禱
9/19	林智瓊	黃春鳳	周懿德	張拓三	陳雨辛 張拓三	林興隆	李惠仁
9/26	李惠仁	鍾惠純	林詠梅	潘政惠	廖武輝 林智瓊	林興隆	張拓三

本月輪值同工：陳雨辛 十月輪值同工：廖武輝

請輪值事奉的同工請於禮拜五的排練和禱告。

消息交通

- 9/12: 實體參與 31 人，線上參與 10 人。
- 奉獻：9/5: \$1,100，9/12: \$5,870。
奉獻逕寄政惠姐：15 Homer Street, Parsippany, NJ 07054。
- 政惠姐安排與 Livingston 教會合作 Soup Kitchen 飢餓事工，目前只供應三明治等午餐袋。Livingston 教會，我們暫時不會參與現場服務。
- 感謝林興隆牧師九月十二日主理主日學主講「基督教與猶太教的分離」。
- 自九月十二日起，恢復實體禮拜，並採實播 Google Meet - Live Stream (view-only) 雙軌聚會，請遵守防疫規則，並踴躍出席。
- 今後教會的主日崇拜、查經班、晚禱會，都使用同一 LINK: meet.google.com/cjx-tqpb-wvz
- 週二查經班再延一次，改在九月二十一日起，採網上聚會 (Google Meet) 10: 30AM-12:00。
- 週二棒鐘練習，下午 2:30-4:00PM，歡迎新團員，請向學政兄報名。
- 週三晚禱仍採網上聚會 (Google Meet)。
- 週四好厝邊自九月十六日起恢復實體聚會，請邀請厝邊朋友參加。九月二十三日講員是 Dr. Huey-Jen Lee 李惠仁：「何謂好厝邊？」
- 因時間衝突，自九月十六日起週四早禱停止。

九月十二日參加實體禮拜者注意事項：

1. 因教堂主進口玄關和主內堂右側地板有裸露電線，為安全起見，出入主內堂入席和離席，或前往盥洗室時，請務必經由停車場之教堂入口玄關處的樓梯上下和主內堂左右座席間的中央走道進出。請勿使用餐廳舞台旁之樓梯出入。
2. 保護自己及弟兄姐妹，我們極力鼓勵大家接種 Covide-19 疫苗。
3. 若您身體感到不舒服、發燒、咳嗽，請留在家中。
4. 參加崇拜者，須佩戴口罩，即使已接種疫苗。
5. 每個家庭保持社交距離，崇拜就座時，各家庭之間，請至少留出兩把椅子的間距。
6. 在停車場之教堂入口玄關處，備有殺菌劑和殺菌紙巾。
7. 奉獻可於禮拜中置於奉獻箱或禮拜後逕寄政惠姐。

實體禮拜儀式改變事項，直到疫情和緩：

1. 暫時不使用教會公用聖經和聖詩。
2. 分發週報加附歌詞、經文在禮拜程序裡。
3. 短期內不準備咖啡，飲料，點心和午餐，如有需要請自帶。
4. 主日學地點原則上在圖書室，回復 Google Meet - two way 聚會。
5. 不參加實體禮拜儀式者，在禮拜進行期間，請保持電子儀器靜音 (view-only)，以免 Live Stream 音效受到干擾，影響禮拜應有之莊嚴。